

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 51 (1943)

Heft: 47

Vereinsnachrichten: Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

Mitteilungen des Verbandssekretariates Communications du Secrétariat général

Repetitions- und Fortbildungskurse für Samariterhilfslehrer

Wir haben festgestellt, dass zahlreiche Hilfslehrerinnen und Hilfslehrer diese Kurse nicht besuchen konnten zufolge Krankheit, Militärdienst oder aus andern Gründen. Für diejenigen, welche verhindert waren, einen Repetitionskurs zu absolvieren, wollen wir wenn möglich einen oder zwei Kurse an zentral gelegenen Orten, voraussichtlich Zürich oder Bern, durchzuführen versuchen, sei es noch im Laufe des Monats Dezember oder dann im Januar 1944.

Solche Hilfslehrerinnen und Hilfslehrer, die sich dafür interessieren, werden ersucht, sich spätestens bis zum 30. November beim Verbandssekretariat zu melden.

Cours de répétition et de perfectionnement pour moniteurs-samaritains

Nous avons constaté que de nombreux monitrices et moniteurs n'ont pas pu assister à nos cours de répétition et de perfectionnement, ayant été empêchés pour cause de maladie, de service militaire ou pour d'autres motifs. Pour celles et ceux qui n'ont donc pas eu l'occasion de suivre un cours nous voulons tâcher d'organiser encore un cours en langue française soit pour le mois de décembre ou éventuellement en janvier 1944.

Les monitrices et moniteurs qui s'y intéressent sont priés de s'annoncer auprès du Secrétariat général jusqu'au 30 novembre 1943 au plus tard.

Kurse für häusliche Krankenpflege

Aus verschiedenen Korrespondenzen konnten wir entnehmen, dass zahlreiche Sektionen wünschen, Kurse für häusliche Krankenpflege durchzuführen. Das ist recht, sogar sehr empfehlenswert. Indessen scheinen da und dort Vorstandsmitglieder der Ansicht zu sein, dass man einfach die Hilfslehrerin beauftragen könne, den praktischen Teil zu leiten. Wir erachten es deshalb als angezeigt, nachstehend die bezüglichen Bestimmungen des Regulativs für Kurse über häusliche Krankenpflege und für Kurse über Gesundheitspflege in Erinnerung zu rufen. Dort ist folgendes festgelegt:

«Lehrpersonal. Jeder Krankenpflegekurs steht unter der Leitung eines Arztes, der sowohl den theoretischen als auch den praktischen Unterricht erteilt. Sofern er den praktischen Unterricht nicht selbst zu erteilen wünscht, so kann hiefür unter seiner Verantwortung Hilfslehrpersonal herangezogen werden. Für die Mitarbeit beim praktischen Unterricht kommt in der Regel Berufspflegepersonal in Betracht.

In besonderen Fällen können auch Instruktionsunteroffiziere der Sanitätstruppen beigezogen werden.

Sollten ärztliche Kursleiter ausnahmsweise auch andere Hilfslehrkräfte, wie Platzsanitätsunteroffiziere, Samariterhilfslehrerinnen oder -hilfslehrer und Sanitätsunteroffiziere beiziehen wollen, die ihnen im Hinblick auf ihre Vorbildung geeignet erscheinen, so ist vorher die Zustimmung des Zentralsekretariates des Schweiz. Roten Kreuzes und des Verbandssekretariates des Schweiz. Samariterbundes einzuholen.

Zur Erteilung des Unterrichts in der Verbandlehre können ohne weiteres Samariterhilfslehrer oder -lehrerinnen beigezogen werden.

Das Lehrpersonal für den praktischen Unterricht wird vom ärztlichen Kursleiter bezeichnet und ist ihm untergeordnet.

Vereine, denen die geeigneten Hilfslehrkräfte fehlen, können sich an das Zentralsekretariat des Schweiz. Roten Kreuzes oder an das Verbandssekretariat des Schweiz. Samariterbundes wenden, die ihnen geeignetes Personal nach Möglichkeit vermitteln werden.»

Cours de soins aux malades à domicile

Par différentes correspondances nous avons appris que dans plusieurs sections on désire donner des cours de soins aux malades. C'est bien, même très recommandable. Mais il y a par-ci, par-là des membres de comités de nos sections qui sont de l'avis que l'on peut simplement charger leurs monitrices de diriger la partie pratique. Nous croyons donc utile de rappeler les dispositions du règlement pour les cours de soins aux malades à domicile et les cours d'hygiène où il est stipulé ce qui suit:

«Personnel enseignant. Tout cours de soins aux malades est placé sous la direction d'un médecin qui assume l'enseignement théorique et pratique. S'il ne désire pas enseigner la partie pratique, il peut — sous



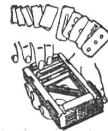
Werde ich mich mit dieser Klinge gut rasieren ?

Sie werden es erst nach dem Rasieren wissen. Entweder ist Ihr Gesicht dann frisch und sauber oder die Haut brennt und schmerzt Sie.

Nur der Gebrauch eines **Allegro-Schleif-** und **Abziehhapp-**rates gestattet Ihnen, mit Bestimmtheit im voraus zu sagen, dass das Rasieren glatt und schmerzlos vonstatten geht. Befreien Sie sich also von dieser täglichen Sorge und schaffen Sie sich einen **Allegro** an.

In allen einschlägigen Geschäften erhältlich. Preise: Fr. 7.—, 12.—, 15.—

Streichriemen für Rasiermesser Fr. 5.—



Prospekte gratis durch

INDUSTRIE AG. ALLEGRO

Emmenbrücke 195 (Luzern)

son-entière responsabilité — en charger du personnel enseignant auxiliaire. En règle générale, seul du personnel professionnel entre en considération.

Dans des cas particuliers, des sous-officiers instructeurs du Service de santé pourront également être appelés à suppléer le médecin.

Si le médecin-directeur désire exceptionnellement s'adjoindre d'autres personnes spécialement qualifiées, des sous-officiers de place du Service de santé, des samaritaines-monitrices, des moniteurs-samaritains ou des sous-officiers sanitaires, il doit, au préalable, demander le consentement du Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse et du Secrétariat général de l'Alliance suisse des Samaritains.

Des samaritaines-monitrices et des moniteurs-samaritains pourront sans autre être chargés de l'enseignement des pansements.

Le personnel enseignant auxiliaire est désigné par le médecin-directeur du cours et lui est subordonné.



*Kleiner gewordene
Rationen*

durch Qualität ausgleichen

Merkur

Einprägen



Grands Magasins

Jelmoli S.A. Zürich



FLANDOR
POUDRE POUR CREME PUDDING.
mets d'or
gotterspeise
PRODUITS
MUBAG
NEUEVILLE
PUDDING, GÄLTEREI, PRODUKTE AG S.A. PRODUITS ALIMENTAIRES & DIÉTÉTIQUES

Les sections n'ayant pas le personnel enseignant nécessaire à disposition, peuvent s'adresser au Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse ou au Secrétariat général de l'Alliance suisse des Samaritains. Ces deux offices feront tout leur possible pour en procurer.»

Film sonore «Les samaritains à l'œuvre»

On nous écrit: «Samedi dernier, nous avons eu votre film qui a remporté beaucoup de succès. Je n'ai que des remerciements à vous adresser. Tout a fonctionné admirablement bien.»

Nous recommandons notre film à nos sections comme moyen de propagande. Les sociétés de samaritains qui désirent le projeter sont priées de s'annoncer à temps au Secrétariat général afin que nous puissions organiser nos tournées.

Il est perçu un finance de location de fr. 30.— par projection. Ce prix est forfaitaire et comprend en outre: frais de voyage de l'opérateur, transport des appareils jusqu'à la gare de destination et location du film proprement dite. La durée de projection et de une heure et demie.

Sektions-Anzeigen - Avis des sections

Aarau. S.-V. Schlussprüfung des Samariterkurses: So., 28. Nov., 17.00, im Saal des Hotels «Kettenbrücke». Schlussprüfung des Kinderpflegekurses: Sa., 4. Dez., 17.30, im Pestalozzischulhaus, 1. Stock. Wir laden unsere Mitglieder ein, diesen Prüfungen beizuwohnen.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Fr., 26. Nov., 20.00, zweite Krankenpflegeübung im Schulhaus Feldblumenstrasse. Do., 9. Dez., letzte Übung des Jahres in Albisrieden. Wer noch nicht das bescheidene Minimum von vier Übungen besucht hat, benütze diese letzten Gelegenheiten. Rapporte über Ersthilfleistungen möglichst jetzt abgeben. Für ausstehende Beiträge werden beim Einzug 20 Rp. Zuschlag erhoben oder per Nachnahme eingezogen.

Bäretswil. S.-V. Freitag, 26. Nov., 20.00, Übung im Sekundarschulhaus. Schleuderverbände. Leitung Frl. M. Walder.

Basel-Gundeldingen. S.-V. Wir machen erneut auf den gegenwärtig laufenden Krankenpflegekurs aufmerksam und laden zum Besuche desselben höflich ein. Wer pro 1943 noch nicht die für Aktive vorgeschriebene Mindestzahl von Übungen besucht hat, benütze deshalb die Gelegenheit bis Jahresschluss. Kursabende jeweiligen Mittwoch, von 20.00—22.45, in der Aula des Thiersteiner Schulhauses, Eingang Bärswilerstrasse. Nicht vergessen, sich in die Listen einzuschreiben.

Basel, Providentia. S.-V. Übung: Mo., 29. Nov., 20.00. Wer noch im Rückstand ist mit dem Jahresbeitrag, möchte diesen noch begleichen.

Basel-St. Johann. S.-V. Fr., 17. Dez., 20.00, wird Physikus Dr. Müller, Vorsteher des Gesundheitsamtes des Kantons Basel-Stadt, im Spalen-Casino, Alschwilerstr. 38, einen Vortrag mit Lichtbildern halten über das aktuelle Thema «Seuchenbekämpfung».

Basel u. Umg., Samariterhilfslehrer-Vereinigung. So., 28. Nov., 14.30, Rest. zum «Braunen Mutz», Barfüsserplatz, Lichtbildervortrag von Dr. Schmidt, Vorsteher der Volkszahnklinik Basel, über: Die Zahnerkrankungen, ihre Entstehung und ihre Behandlung in der modernen Volkszahnpflege. Anschliessend sehr wichtige Mitteilungen. Anregungen für das Arbeitsprogramm werden schon jetzt entgegen genommen. Bitte ausstehende Jahresbeiträge erledigen.

Bern, Samariter-Verein. Sektion Brunnmatt. Do., 25. Nov., Schlussprüfung des Krankenpflegekurses. Letzte Gelegenheit, eine versäumte Übung nachzuholen.

— Sektion Länggass-Brückfeld. Unsere diesjährige Hauptversammlung findet am 4. Dez., 20.00, im Rest. «Beau-Lieu», Erlachstr., statt. Nachher gemütliches Beisammensein. Tombolagegegenstände nehmen dankbar entgegen Frau Wenger-Jutzi, Frobergweg 5, und Frau Feller, Brückfeldstr. 41.

— Sektion Lorraine-Breitenrain. Nächste und letzte Übung dieses Jahres: Di., 7. Dez., im üblichen Lokal. Event. Austritte sowie Uebertritte zu den Passiven müssen bis zu diesem Tage schriftlich an unseren Vizeprärs. Paul Neuenschwander, Länggassstr. 106, gemeldet werden. Ferner müssen an dieser Übung sämtliche Meldefomulare für



Für das Wohl unseres Kindes:

Guigoz-Milch

GREYERZERMILCH IN PULVERFORM